

Gaaskeevituse, -lõikamise ja seonduvate protsesside seadmetes kasutatavad materjalid

Gas welding equipment - Materials for equipment used in gas welding, cutting and allied processes

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 9539:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 9539:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.03.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.01.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 9539:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 9539:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.03.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.01.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.160.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Gas welding equipment - Materials for equipment used in gas
welding, cutting and allied processes (ISO 9539:2010)

Matériel de soudage aux gaz - Matériaux utilisés pour le
matériel de soudage aux gaz, coupage et techniques
connexes (ISO 9539:2010)

Gasschweißgeräte - Werkstoffe für Geräte für
Einrichtungen zum Gasschweißen, Schneiden und
verwandte Prozesse (ISO 9539:2010)

This European Standard was approved by CEN on 9 January 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 9539:2010) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 29539:1992.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 9539:2010 has been approved by CEN as a EN ISO 9539:2010 without any modification.

Gas welding equipment — Materials for equipment used in gas welding, cutting and allied processes

1 Scope

This International Standard specifies the general, and some of the special, requirements on materials used for the construction of equipment used in gas welding, cutting and allied processes.

Additional requirements on materials for some equipment are given in other standards. This International Standard is not applicable to materials used for the construction of welding hoses which are specified in ISO 3821.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 554, *Standard atmospheres for conditioning and/or testing — Specifications*

ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

3 General requirements

Materials liable to come into contact with the process gases shall be resistant to the chemical, mechanical and thermal action of these gases under all operating conditions (see for example ISO 11114-1 and ISO 11114-2).

The properties of the materials shall be such that the function for which they are intended can be performed correctly within the temperature range of $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Where dissimilar materials are in direct contact, steps shall be taken to prevent corrosion.

4 Specific requirements

4.1 Metallic materials

4.1.1 For use with acetylene and gases with similar chemical properties

Because of the risk of forming explosive acetylides, the copper content of materials liable to come into contact with such gases shall not exceed 70 % (mass fraction). The manufacturer shall not use any procedure resulting in copper enrichment of the surface. Nozzles and necks of blowpipes are an exception to this requirement.

NOTE International and national regulations may require different maximum copper contents than those specified here, but these remain generally within this range. The likelihood of the formation of copper acetylides depends on metallic corrosion and contamination which can be caused by many factors, e.g. moisture.